



**CORONA-NORCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
 2820 CLARK AVENUE NORCO, CALIFORNIA 92860-1903  
 TELEPHONE: (951) 736-5000 <http://www.cnusd.k12.ca.us>

**Michael H. Lin, Ed.D., Superintendent**  
 Tel.: (951) 736-5010 / Fax: (951) 736-5015

**Samuel Buenrostro, Ed.D., Deputy Superintendent  
 Instructional Support**  
 Tel.: (951) 736-5111 / Fax: (951) 736-5172

**Lisa Simon Ed.D., Associate Superintendent  
 Educational Services**  
 Tel.: (951) 736-5080 / Fax: (951) 736-5087

**Alan P. Giles, Asst. Superintendent  
 Business Services**  
 Tel.: (951) 736-5035 / Fax: (951) 736-5055

**Glen A. Gonsalves, Asst. Superintendent  
 Human Resources**  
 Tel.: (951) 736-5064 / Fax: (951) 736-5077

**Ben Odipo, PMP, Asst. Superintendent  
 Information Technology**  
 Tel.: (951) 736-5190 / Fax: (951) 736-5196

**Judy K. Now, Chief of Staff  
 Executive Services**  
 Tel.: (951) 736-5003 / Fax: (951) 736-5

Septiembre del 2018

Estimados padres de familia o tutor:

Se le pide a su hijo que forme parte de una encuesta en la escuela. El Departamento de Educación de California exige que las escuelas y los distritos les pregunten a los estudiantes sobre bebidas alcohólicas; el tabaco y otros temas relacionados con las drogas; el riesgo de la depresión y el suicidio; la orientación sexual percibida; así como la seguridad escolar y el ambiente de aprendizaje. La participación en la encuesta por parte del estudiante es voluntaria, y esperamos que usted anime a su hijo a participar para que la opinión y el conocimiento de su hijo puedan formar parte de la información recopilada de la encuesta.

La encuesta es anónima. No se relaciona ningún nombre u otro tipo de información que identifique a su hijo con las respuestas, salvo el nombre de la escuela. Si desea ver la encuesta California Healthy Kids Survey (o **CHKS** por sus siglas en inglés), usted puede hacerlo en la oficina de la escuela o por *Internet*, en la página electrónica del Distrito a la siguiente dirección de enlace [www.cnusd.k12.ca.us](http://www.cnusd.k12.ca.us).

Usaremos el consentimiento pasivo de los padres. Es decir, los padres(tutor) le informarán al personal de la escuela solamente cuando **no** deseen que sus hijos participen en la encuesta. Próximamente, se enviará a casa una notificación y un formulario de exclusión. Por favor, lea el formulario para obtener información sobre la encuesta y para obtener instrucciones de cómo excluir a su hijo si usted no desea que participe en la encuesta.

Si desea hacer alguna pregunta, favor de comunicarse con Carol Coyne, Educadora de Salud y Bienestar, al (951) 736-5106.

Atentamente,

**Carol Coyne, MS, PPS**

Educadora de Salud y Bienestar  
 Distrito Escolar Unificado de Corona y Norco  
*Tobacco Use Prevention Education (TUPE)*  
 2820 Clark Avenue, Bldg. E, Norco, CA 92860  
 (951) 736-5106, Fax (951) 736-8202

**Board of Education**

Jose W. Lalas, Ph.D.      Bill Newberry  
 Bill Pollock      Mary Helen Ybarra      John "Mr. Z" Zickefoose

